

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyitlerek és hirdetések.

Telefon szám 34.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap. Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 8 kor  
Fél évre . . . . . 4 kor.  
Negyed évre . . . . . 2 kor  
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számítottak.

Nyitlér petitióra 50 fillér.

Felolvasó szerkesztő:  
**ZRINYI KAROLY.**

Főszerkesztő:  
**MARGITAI JÓZSEF.**

Kiadó és lapfajlagos:  
**STRAUSZ SÁNDOR.**

## Életdrágaság.

A világ összes lapjai foglalkoznak az élelmiszerek drágaságával. Majdnem naponként találkoznunk oly felirásokkal, mint: az élelmiszerek drágulása, husdrágaság, házberemelés stb., ami legjobb jele annak, hogy a társadalmi kérdéseket nemcsak a teoriában vitatjuk meg, hanem hogy az életfenntartás legfontosabb problémáinak gyakorlati megoldása állandóan napirenden van.

Jó sokáig a statisztika, mely pedig bizonyító erővel bíró számaikat szereti fitogtatni, elhanyagolta azokat az adatokat, melyek a munkások és a szegényebb osztályok megélhetésére vonatkoznak. Pedig ha reformokat és javításokat akarunk életbeléptetni, semmi sem érdekelhet jobban, mint a lakosság legszámosabb osztálya fogyasztási viszonyainak tanulmányozása és fogyasztási képességének az emelése.

Speciális tanulmányok alapján be van bizonyítva, hogy az utolsó félévszázadban a munkabérvizonyok ötven százalékkal javultak.

Hasonló arányban javultak az életfenntartás némely feltételei is. A gyárpar felendülése és a minden téren szabadon megnyilvánuló verseny, olcsóbbá tette a ruházatot; némely élelmiszer, a sokkal nagyobb fogyasztás ellenére, szintén nem lett drágább, vagy legalább nem oly arányban, mint amilyenben a kereseti viszonyok javultak. A kenyér ára, mely régen oly változó volt, napjainkban majdnem változatlan maradt, míg a cukor és a kávé mindinkább olcsóbb. Ami pedig a megélhetési viszonyok általános javulását legjobban illusztrálja, az a körül-

mény, hogy a hus, mely hajdan és némely országban nem is oly régen, csak a gazdagok és jómóduak asztalán volt látható, mindinkább a szerényebb osztályok táplálkozásában is fontos szerepet játszik.

Ez a kép sok tekintetben optimista. Lehet-e ebből azt következtetni, hogy a tömegek jóléte és boldogsága is hasonló arányban emelkedett? E kérdés megvitatásánál sohasem szabad szem előtt téveszteni azt aényt, hogy a civilizáció haladása elsősorban új szükségletek megjelenésében jelentkezett és hogy a legtöbb ember meghatározott időpontban ezeknek csak nagynehezen tud eleget tenni. Azonkívül az életfeltételek megélésénél nem elégséges a kérdés teoretikus megvitatása, mely sok százezer és millió ekzisztencia kereseti és fogyasztási viszonyaira vonatkozik, hanem tanulmányoznunk kell egyenként a különböző kereskedelmi, ipari és földművelési ágakban foglalt munkásokat és hivatalnokokat háztartási költségvetéseit, bevételeit és kiadásait, hiányát és feleslegét.

Ezek az adatok azután, mint az életküzdőim igazi tükré, csáhatatlanul képet nyújtanak és igazi világításban mutatják be az emberiség legszámosabb osztályának megélhetési viszonyait. Ezekből az adatokból tudjuk meg, hogy noha az életviszonyok napjainkban kényelmesebbek, mint voltak ötven vagy száz évvel ezelőtt, de az élet-szükségletek és az azok kielégítésére szolgáló feltételek ép oly arányban súlyosodtak.

A kereseti és fogyasztási viszonyok természetesen minden országban különbözők. Tudjuk, hogy a francia munkás körülbelül háromszor annyit keres, mint a japán és az

angol munkás négyszer annyit, mint az orosz. Az amerikai munkás keresete háromszor akkora, mint a magyaré és majdnem kétszer akkora, mint a francia vagy angolé. Nem ismeretlen előttünk, hogy az olasz vagy belga munkás rosszabbul van fizetve, mint a német vagy az osztrák.

A gyárak és a nagy vállalatok tulajdonosai panaszkodnak, hogy az ipari célra szolgáló nyers anyagok ára folyton emelkedik. A kereskedő aggódik, mert üzlete pang, az iparos nincs megelégedve, mert termelési képessége nagyobb, mint az arány, melyben árúja elkél; ellenben az üzemi költségek és az adó aránytalannul magasabb most, mint volt ezelőtt.

Kevés vigaszt nyújtó tapasztalatok, melyek sivár képet nyújtnak a mai szomorú és aggodalmas helyzetnek.

## Nemzeti repülőverseny Szent István napján Budapesten.

Nagy napot ül meg a magyar aviatika Szent István napján. A mult évi kevésbé sikerült látványos mutatványok csak erkölcsi, de kevés anyagi eredményt mutattak. Az erkölcsi siker mondhatni minden anyagi támogatás nélkül erénytelen szorgalommal és kitartással dolgozó magyar aviatikusainkban, a kevés eredmény pedig a társadalom nemtörődömségében leli alapját.

Hogy az aviatikának, ennek az újabb fegyvernek, jövője van, azt már az is bizonyítja, hogy a modern hadseregek nagy összegeket áldoznak repülőgépek beszerzésére, repülőterek berendezésére. De az aviatika nemcsak hadi eszköz, hanem mint a polgári

## Keserű cseppek.

— Napló töredék. —

Írta: Zombory Gyula.

— A »Muraköz« eredeti tárcaja. —

Magam vagyok, mint mindig, mert keserem a magányt. Nem vágyom az emberek után, pedig valamikor szerettem a közellétüket, mikor még hittem, bizalmam volt hozzájuk. Ma már nincs. Ennek a két érzületnek még csak az utolsó gyökérszálat is kiépték szívemből s ott-hagyták a talajt letarolva. hogy a maga ürességében pusztuljon el. Mert mindennek el kell pusztulnia, ami nincs használatban; megeszi a rozsda. Rozsda mar a szivekben is, a bánat rozsda, ami maróbb a vasnál; maróbb, biztosabb.

»Emberek? . . . ? Ha nem volna olyan beteg a szívem, olyan bántott a gondolkodásom, nevetnék ezen a fogalmon: »ember!«. Mi az ember? Egy egészen összeállított anatómiai gépezet, mely ma már elvesztette Istenhez fűződő jellegét, jön, megy; jár, kel; hangot ad, néz, sir, kacag és rög is, ha éppen kedve tartja. Rög; felrúgja a társadalmi rendet; felrúgja, letaposza a legszentebb érzelmeket, . . . keresztül gázol mások boldogságán, . . . összetépi álmódok álmait, . . . gátat sodor nemes célok elé, . . . csal és csalódat, . . . emellett ad, vesz, cserél, kufarkodik, . . . kimarkolja kezéből, amit te nagy munka árán gyűjtöttél, . . .

aztán hazug szót vesz ajkára, hogy téged megtartson, eltemessen, . . . szinleli a nagylelkűt, a barátot s amikor mosolyra lenne szükség, elbukik előled, . . . játszik a szerelemmel, amit a lét virágául hintett alá az égi kéz; ezt hazudja, szinleli s csalfa vallomásainak sikerén pokolian tud kacagni s kitér az összetépett, agyonmarcangolt lény elől. Hát még! . . . ?

Ez az ember: ne csodálkozzatok hát, hogy kerülöm őket és magam vagyok . . .

De mégsem vagyok magam. Itt, körülálva asztalomat, egy egész sereg régi ismerős van s foglalkoztatnak. Itt vannak ifjúkori emlékeim, mindmegannyi hervatag virág, . . . itt vannak a férfikor csalódásai, teljesületlen vágyak, színtelenné foszlott álmái fáradt lelkemnek, . . . bú, bánat, keserű kedvetlenség, meghasonlás, életuntóság . . . mind-mind itt sorakoznak körülöttem egymással versengve, diktálják tollamra a szót. Mindegyik első akar lenni, mindegyik nagyobb jogot formál a másikkal s én ebbe a nagy zűrzavarba belezárdulva, leejtem a tollat, kezem megáll, csak zakatoló szívem kalapácsütése ad rettenetes hangot, mint mikor szegyet vernek a koporsó fedelére.

Jaj, de szomorú! . . . Lehajtom fáradt fejemet és sírok . . .

... Sírok, . . . van mért! . . .

Akinek mindene elveszett, ami ezt az életet széppé, kedvessé tehetné volna, mi mást tehetne

még? . . . sirjon, vagy fogja be zokogó ajkait s tépje ki azt a haldokló szívet, hogy vége szakadjon kinnak, gyötrelmeknek s keserűen egy hűvös helyet magának a temető sötét tujái közt, ott megnyugodhatik. . . . ott nincs semmi, ami fájjon, még a föld parazitáinak szörnyű éharcát sem fogja érezni, amint a tótokra rombolják az emberi részeket.

Talán jobb is lenne így! . . . Elkísérne bennünket szellemi reménykedésünk halvány törmelése s szájai bevillágnak azt a másik, azt a szebb tőlelélet, ahonnan irt kínálnak a sebezett szívekre s örök békát a meghurcolt léleknek.

Óh, hol vannak hát azok a sötét tuják?! . . . hadd menjek közéjük . . .

... \* \* \*

Egy idő óta, a szinte beláthatlan messziségű gyermekévek eszményei közt botorkál kusza gondolatom . . . s ennek a visszatekintésnek suggetiója alatt mintha újra átélnék, átéreznék mindent, ami akkor velem történt, amit láttam, hallottam vagy cselékedtem. Még a régi dalok rég feledt akkordjai is felzúgnak fülemben s én önfelédten ajkamra veszem a dalt s énekelem, dudolom magamban, csendesem, halkam, félve, nehogy profán fülekhöz jusson el s azok kacagjanak az ósdi áriákon. Igen, mert ennek a haladó kornak minden ferde, ami hajdanán volt; új világ, új felfogás, gondolkodás, érzelmek megnyilatkozása, minden-minden más. Más a zene, más a dal,

osztály egyik új kereselforrása és mint új iparág, végre a távolabbi jövőben mint közlekedési eszköz is nagymérvű támogatást igényel.

Ennek a tudománynak — mert már ennek nevezte pld. egy hazai bíróság ítélete is — támogatására alakult önzetlen lériakból a Magyar Aero Szövetség. A tudomány ezen ágának fejlesztésében nekünk magyaroknak okvetlenül ki kell részünket vennünk, mert a szükséges előfeltételek a magyar bátorságban és a magyar lángelmében megtalálhatók.

De nemcsak az egyéni erények, hanem anyagi támogatás is szükséges, hogy a magyar aviatikának diadalra jutását előmozdítsuk.

A hadvezetőség szívesen rendelkezésére bocsátja törekvésünk elérésének előmozdítására katonatiszti pilotáinkat, akik között sok lelkes magyar embert találunk.

Törekvésünk azonban nemcsak a repülés előmozdítására, hanem az ezzel kapcsolatos fontos ipari és tudományos kérdések helyes megoldására is kiterjed. Előttünk lebeg az, hogy a magyar aviatika ne legyen a külföldi aviatikának uszályhordozója.

Az aviatika ipari része eddig hazánkban egyáltalában oly mérvben, hogy azt iparnak lehetne nevezni, nem műveltetett.

Törekvésünk oda irányul, hogy pilótáiskolát szervezzünk, hol aviatikusaink az elméleti tudást is elsajátítva, magukat a légjárás folytan bekövetkezhető szerencsétlenségektől megóvhassák.

A magyar szerkesztők és feltalálók eszméinek megvalósítására az anyagi eszközökön kívül hiányoznak nekünk a szükséges ipartelepek is. Tekintve, hogy az ipartelepek létesítése a gyártmányok biztos piacával szerves összefüggésben van, erre nekünk a szükséges előfeltételeket meg kell teremtenünk. Az ipartelepekkel kapcsolatban, honosíthatunk meg csak az ipari tapasztalat, mely viszont hivatta lenne magyar szerkesztőket és feltalálókat helyes irányba terelni; ez által sok aviatikus, aki elméleti tudás hiányában talán rossz úton halad, idejében még esetleg más iparág művelésére volna szorítható.

Mindezen kérdések láncolatának meg-

művészből, modern stilszerű, ha érzelem egy cseppnyi sem fűződött is hozzá. Ma a technika az előny; az ütem, a kidolgozás a fő, a többi nem számít, nem jön kérdés alá. Pedig hol áll ez a régi dal is fölötte a maiaknak, amit én olyan sokszor hallok lágy tónusaival elsimulni a szívem fölött:

Virágos dalos mezőben  
Esküdél szereltem nékem,  
Az égen csillag ragyogott,  
Esküszódra »amen«-t mondtok.

... Ament; ament mondtok a csillag, a virág, a daloló madár, minden. Ma csak a pap mond ament, a hívek halgatnak, vagy abugot kiáltanak helyette. Lea karják rántani az Isten az égből s hatalma erejét, filozófiáját rákítja a természetre; mire? a földre, a vízre, a felhőkre, a tűzre; ez az »Isten« — mondják, ezeknek az együtté forgása az. Hát ki az akkor, aki ezeket megalkotta?!

... Jaj, de szegények vagyunk! ... szegények léteben s azért lettünk azzá amúgy is; nyomorgók, küzködők vagyunk, mert megérdemeltük s ennek a szálait nem meri keresgélni kisihűségünk, csak nyitnunk nagyokat s nem vesszük észre, mikor megakad a torkunkon.

... Nyelünk, pedig enélkül is mennyi kell eljuttatnunk az életben, mennyi bántást, mennyi jogtalanságot, csak hogy a békét, a létharmoniót fenn-

oldása pénzt, pénzt és harmadszor is pénzt igényel, amely csak közadakozásból gyűjthető össze.

Miután a nemzeti közszellem folytán minden egyes ember dicsőségét az egész nemzet dicsőségében leli meg, menjünk el mindnyájan a repülőnapra s áldozunk fil-léireinkkel a magyar aviatika oltárára, hogy azt dicsőségre vezessük!

Tíz-tizenkét repülőgép fog a történelmi nevezetességű Rákos mezején egy időben keringeni. Ez olyan magaslatos látvány lesz, amely meg fogja érné azt az egy vagy két koronás belépődiját. Fejedhetetlen emlékekkel távozhatunk majd Budapestről és mindég megőrizhetjük hazai pilotáink dicsőséges szereplésének emlékét.

A Magyar Aero Szövetség egy héten belül elkészül a szervezés munkájával s akkor azután mindenkinek rendelkezésére áll úgy, hogy a kérdézőkódésekre szívesen ad útbaigatást (Magyar Aero Szövetség IX., Ráday-u. 4.), esetleg csoportosan teirandulók részére is.

Az igen tisztelt Szerkesztőséget felkérjük a fenti sorok szíves közlésére.

Magyar Aero Szövetség titkári hivatala.

## K Ü L Ö N F E L É K .

— **Athelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Sosterics Elek horvát-hátsói áll. isk. tanított a muraszombati áll. el. népiskolához áthelyezte.

— **Esküvő.** Fényes esküvő volt folyó hó 2-án Csáktornyan. Hajas Vilma, Hajas Józsefnek, a csáktornyai Zrinyi-szálló tulajdonosának, kedves leányát, délután 6 órakor oltárhoz vezette a szent Ferenc-rendiek templomában vízkeleti Vízkelety Árpád letényei szolgabíró. A polgári házasságot délután fél hatkor a Városházán kötötték meg Dénes Béla városi jegyző előtt. A templomi esküvést Goszlonyi Lajos zalacsányi plebánus vezegte, aki a párhos szép beszédet intézett. Mint tanuk Hajós Ferenc dr., a csáktornyai választókerület országos képviselője és Ivanics Károly dr., keszthelyi gyógyszerész szerepeltek.

— **Jubileum.** Baumann Zsigmond, a Muraközi Takarékpénztár főkönyvelője és

neje f. hó elsején Gleichenbergben ünnepelték házasságuk huszonötödik évfordulóját. Ugyanekkor volt huszonöt éve annak, hogy Baumann Zsigmond mint főkönyvelő működik. A jubilálók a legnagyobb csöndben, meghílt családi körben emlékeztek meg a nevezetes dátumról.

— **Ejegyzés.** Schmeichler Olga, Schmeichler Albert császári tanácsos leányát, eljegyezte Neumann Róbert, az ifj. Neumann Miksa helybeli gabonakereskedő-cég belfajga.

— **Értesítő.** A csáktornyai áll. tanítóképző-intézet értesítője szerint az intézetnek az elmúlt tanévben összesen 107 növendéke volt: magyar anyanyelvű 86, román kath. 98, csáktornyai és muraközi 11, 10; zalavármegyei 31, más vármegyei 50, horvát-szlavonországi 5. A növendékek közül kimaradt 7. Javítóra utasított 14, osztályismétlésre 5 növendék. Az iskolai év folyamán három képesítő-vizsgálat tartott, amikor 19-en tanítói oklevelet szereztek, 13-an horvát kiegészítő vizsgálatot tettek s egy külön kántorságra szerzett képesítést. A növendékek közül 9-en képesítették kántorságra s 4-en horvát nyelvből. Az intézetben légszereti tanfolyamot is rendeztek, mely szép sikert mutatott fel. Az intézetben 11 tanár s 4 hitoktató tanított. Az intézet igazgatója Zrinyi Károly.

— **Állandó mozi.** Az állandó mozi mult heti programjának vasárnap slágerje A nyomorultak 3-k része, a szerdai sláger az utolsó arany volt Psylander előadásban. Mindkét sláger nagy effektust keltett. Hasonlóképen hatásos volt a két est többi kisebb pontja. Bemutatták a delfinhalászatot, Tangert és Seelandot természet után. Nagyon érdekesek voltak a japán akrobaták is. Humoros előadások voltak: Pali komikusakar lenni, Bandi nyomoz, Károly vadászaira indul, Náci gőzerővel házassodik, Polidor a ház mesterné ellen stb stb.

— **Új választókerületek.** Miután az új választási törvényvel kapcsolatosan a választókerületeket is kiigazítják, a fővárosi lapok híradása szerint Nagykanizsa és Zalaegerszeg rendezett tanácsú városok is önálló választókerületek lesznek.

— **Új pénzintézet.** Légradon, ahol anyai sok mindenféle életrevaló eszme nemcsak felmerül, de meg is valósul, újabbban az intézmények számát egy igen életrevaló intézettel szaporították. A napokban ugyanis »Légrádi Néptakarékpénztár Részvénytársaság« címen új pénzintézet alakult. Az intézetet százezer korona alaptőkével indították meg.

— **Nyári mulatság.** A »Csáktornyai Iparosok Dalárdája« ma délután nyári mulatságot rendez a Deutsch-féle vendéglő kertjé helyiségében. A mulatságot konfettival, világpóstával rendezik. Azonkívül ének, zene, monologszámok is tarkítani fogják a nagyon kellemesnek ígérkező láncmulatságot. A mulatság 5 órakor kezdődik. Belépődij személyenként 1, családonként 2 K. A feldílfizetéseket a Muraközben nyugtázzák.

— **Alapszabály jóváhagyás.** A m. kir. belügyminiszter a csáktornyai »Napközi Otthon« alapszabályait az 1913. évi 116.832. sz. alatt láttaozta.

— **A belügyminiszter a kolera ellen.** A belügyminiszter a mutatkozott egyes koleraesetekből kifolyólag erélyes rendeletben felhívta a törvényhatóságok figyelmét a kolera elleni védekezésre. A rendelet különösen hangsúlyozza, hogy a megyebeli járványkör-

tarthassuk. El kell nyelni megaláztatásunkat, a mellőzést, melynek talaján mások kapaszkodnak fel a magasba, ... el kell nyelni korlátozott zsenik sületlenségeit, mert fölöttünk állanak néhány létrafokkal feljebb, amit számukra a protekció sima kése faragott meg. Oh, sokat kell elnyelni egy életen át s aki elég filozofus volt a dolgokat úgy venni, ahogy vannak, az dicsoronát érdemel s megérdemli, hogy aranykereszttel díszítsék mellét. Így lesz dupla keresztessé a megtaaposott ember; egy a mellén, egy a hátán, melyet (ez utóbbit) Krisztusi teherként hordoztatott vele az élet.

S mégis azt mondják, hogy szép az élet. Mire nem mondják ezt ma már? ... Van-e az új kornak egyetlen produktuma, amelynek magasztalója ne akadna? Hiszen pénzéhes emberek mindig voltak, akik honorárium ellenében rámondták a fehérre a feketét, vagy megfordítva.

Az emberből minden kitelik. Judások, Cesarok, Demosthenecsek, Danteek, Rabcspierek stb. stb., holott egyforma koponyájá van valamennyinek, csupán az agyrendszere, meg a szívvilága van valahogy másképp berendezve. Nem furcsa ez? Persze hogy furcsa, tudnék is kacagni fölötte, ha olyan beteg nem lenne a szívem. De beteg; nagyon beteg vagyok. Várom is a véget, hogy helyet adjak másoknak, cipelni a keresztet. Isten velünk.

házaikat azonnal használható állapotba kell helyezni. Csáktornyaén is erősen intézkedtek mindenfelé az alispántól leérkezett rendelet végrehajtása tekintetében.

— **Nyilvános köszönet.** A csáktornyai uradalom a szegény-alap javára 702 kgr. rozsozt ajándékozott, melyért ez úton is hálás köszönetét nyilvánítja az előjáráság.

— **Bucsurjárás.** Mint Perlakról írják, f. hó 4-én jöttek meg a perlaki járásbeli hívek a bisztricei — horvátországi — bucsuról. Már évek óta nagy számban sereglenek oda a hívők. Ha Szarcevicsek, vagy bármelyik túlzó horvát hallotta volna énekeket bevonulásukkor, a legnagyobb lelki gyönyörűségét találta volna az irodalmi nyelven írt s Zágrábról importált valódi horvát énekekben. Ezen énekek betanítását Schmidt Ferenc perlaki róm. kath. kántor (úgy tudjuk magyar ember) és Duh Ferenc ottani segéd-lelkész végzik nagy buzgalommal. Aki az egész jelenetnek szemtanuja volt, Zágrábrban képzelte magát s nem Perlakon.

— **Községi tisztviselők országos szervezkedése.** A Községi Tisztviselők Országos Egyesülete az egész országban megkezdte nagyszabású szervezkedését, hogy a közigazgatási reform előtt minden tekintetben megismerhesse a községi tisztviselők felfogását, kívánságát és sérelmeit. Az egyesület vezetősége Ferényi Antal elnök és Karácsony Gyula, illetve ifj. Szokol Gyula egyesületi titkárok által minden vármegyében, illetve minden fűszolgabírói járásban tartandó gyűlésen képviselteti magát és hogy ezt megtehesse, ez úton kéri a községi tisztviselőket, hogy hatáskörükben kövessenek el mindent a központtal egyetértőleg megállapítandó határnapon tartandó gyűlés sikere érdekében. Az egyesület központja Budapesten, VII. Damjanich-u. 56. sz. a. van, hol úgy a szervezésre, mint bármely más ügyre vonatkozó felvilágosítást a legnagyobb készséggel megkap minden érdeklődő. Tagul szintén a központnál lehet jelentkezni, míg a tagsági-díj, vagyis évi 4 K. közvetlen az egyesület pénztárnoka: Brust János címére (Óverbász, u. p. Újverbász, Bács-Bodrog megye) küldendők be. Az egyesületnek tagja lehet minden községi és körjegyző, al- és segédjegyző, őrnök, díjnök, végrehajló, orvos, állatorvos, pénztári ellenőr, mérnök, rendőrtisztviselő, gyakornok, anyakönyvezető stb. Az egyesület kebelében közigazgatási, közegészségügyi, állategészségügyi, közsegrendelési és közrendelési szakosztályokat állít fel, hogy az évtizedeken keresztül elhanyagolt községi és ezek tisztviselőinek érdekeit hathatósan felkarolja és a kormánytól ezeken az érdekeken szöszlőjga legyen.

— **Muraszerdahelyi kultúrkép.** Ezen a címen a vármegyei lapok egy részét az a hír járta be, hogy Muraszerdahelyen, mert az ottani harangozó a felhők elé nem harangozott s ezért a jég a község határát elverte, a harangozó a nép dühében felhözra verte. Muraszerdahelyről jött kérésre készségesen közöljük, hogy a kérdéses hír a legközönségesebb hírlapi kacsa, mely minden alapot nélkülöz.

— **Színhálos színházi titkár.** Mint Füredi Béla »színházi titkára« könnyű módon akart pénzhez jutni egy magát Kiss Károlynak bemutatkozott fiatalember. Bejárta a vidéket s bérletet gyűjtött a Füredi színházhoz őszi szezonja részére. Egész sereg jóhiszemű úriember járt porúl annak folytán, hogy a színhámosra hallgatott s már előre

bérletet jegyzett s annak árát ki is fizette. Legutóbb Perlakon is kicsalt egyesektől e címen elég tekintélyes összeget. Feljelentésre a hatóság az állítólagos színházi titkárt körözötte.

— **Kedvező terméskilátások.** Habár az időjárás következtében igen sok helyen az aratás halasztást szenvedett, mégis konstataálható, hogy a világtermés ebben az esztendőben legalább is oly eredményes lesz, mint a múlt évben. A szomszéd Ausztriában jó középtermés igen kielégítő minőséggel van kilátásban. Magyarországon alapos remény van arra, hogy a legutóbbi hivatalos jelentés adatai valóra fognak válni, ami ugyancsak középtermést jelentene, de az eddigi jelentések oly kitűnő minőségről számolnak be, amely alkalmas lesz az esetleges mennyiség csökkenést kiegyenlíteni.

— **Benzinrobbanás.** Végezetes szerencsétlenség történt a vármegye egyik legnagyobb mosó-intézetében. Nagykanizsán, a Mayer Klotild-éle mosó-intézetben, a benzin felrobbant s a gépek egy részét megrongálta. A robbanás alkalmával Gergye Rózi tizen-nég éves munkásleány sebesült meg a leg-súlyosabban; aki azonban a gondos orvosi kezelést mellett immár, úgy látszik, a javulás útján van s kilátás van rá, hogy felépüljön. Az üzem a megrongált gépek dacára is folyik tovább.

— **Gyógyszer a sertésvész ellen.** Berkeszi Nagy László tótkomlósi gyógyszerész és Pintér Gyula tótkomlósi állatorvos közgazdasági tekintetben nagyjelentőségű gyógyszert fedeztek fel a sertésvész ellen. Az eddigi kísérletek megállapították, hogy e gyógyszerrel a sertésvész veszedelmét a minimumra csökkenthetni. A földművelésügyi miniszterium részéről is érdeklődtek már e hasznos találmány iránt.

— **Országos vásár.** Drávavásárhelyen a legközelebbi országos állatvásár szept. 1-én tartatik.

— **Fővárosi szentistvánnapi ünnepély.** Szent István napján a fővárosba randulóknak eseményes ünnepe lesz a Közp. Zsófia Gyermekkorház javára az Ügetőversenypályán rendezendő nagy népművelés. A beléptidj az egész ünnepélyre I korona. Az egész délutánra szóló gazdag programot a Ferencvárosi Tornaklub és a Magyar Kerékpárosövetség állítja össze. A mulatság főbb pontjai: a Ferencvárosi Tornaklub atletikai versenye, a Magyar Kerékpáros Szövetség nagy versenye, a Budapesti Lyra Dalkör hangversenye, az est beálltával az Apolló Projectograph ünnepi vetített előadása, nagyszabású tombolajáték stb. Akik az ünnepélyre szóló beléptidjat előre megváltják, a városi omnibuszokon ingyen tehetik meg az utat az Ügetőversenypályára.

— **Milyen lesz az időjárás?** Sziriusz szerint az időjárás augusztus havában szépeknek ígérkezik, de azért kevés zivataros esőt is fog hozni. Egyébiránt a hónap jobbára szárazjellegű lesz.

— **Érdekl-e a hirdetés a nőket?** Egy angol filozófushoz, kérdéseire beérkezett válaszokból megállapítható, hogy a hölgyek a lapok apró és nagy hirdetései majdnem olyan élvezettel olvassák, mint a novellákat és a hiranyagot. A nők nagyrésze gondosan átnézi a levelezési és házassági rovatot, jóllehet maga nem szándékozik levelezni s a házasság révébe is bevezett talán. Hasonló érdeklődéssel olvassák az adás-vevésre szóló hirdetéseket, valamint a nagy hirdetések

ama részét, amik új szobaberendezési tárgyakat, toilett-cikkeket, fehérneműeket, új parfümeket és drogeria-szereket ajánlanak eladásra. Sok nő így tudja meg, hogy bizonyos cikkek egyáltalán léteznek s legelőbbjük így kedvel meg dolgokat s ez után szeret meg cékeket, melyeknél azután később be vásárol. Így hát a hirdetések legnagyobb kedvelői a nők, akik a csinos és ingerlő ajánlatokat csak olyan kedvvel nézegetik, miként a szépen elrendezett kirakatokat.

— **A vidéki prostitúció.** Sándor János belügyminiszter leiratot küldött a főispánokhoz és alispánokhoz, akiket arra utasít, hogy együttesen vizsgálják felül a prostitúció ügyében alkotott önkormányzati szabályrendeleteket, mert szakítani akar az e téren eddig uralkodott szokásokkal és a prostitúció terén teljes, gyökeres átalakítást kíván véghezvinni. A leiratban a miniszter kiemeli, hogy védelmet kíván nyújtani a prostituált nőknek kizsákmányolóikkal szemben.

— **Nincs többé vasúti baleset.** Wirth tanító, a távolról kormányozható csónak feltalálója új feltedezést tett, amely lehetővé teszi, hogy elektromos hullámok bekapcsolásával a leggyorsabban haladó vonatot is létszék szerinti helyen, egy ujjnyomással azonnal meg lehessen állítani. A bajor közlekedésügyi miniszterium kezdesére egy vasúti vonalon próbaútat tettek és ezen a próbaúton a fékek és jelzőkészülékek kifogástalanul működtek. A készüléket a rázkódások nem befolyásolják. Az új berendezés a legnagyobb mértékben biztosítja a közlekedést. A fék biztosan működik és már az első próbaúton a vonatot huszonhét másodperc alatt meg tudták állítani, de esetleg a készülék gyorsabban is működik.

— **A kóborcigányok megrendszabályozása.** A kóborcigányok megrendszabályozásának kérdésében neveztes lépés történt. Róvid időn belül ugyanis életbe fog lépni a csend-ország számára kiadott új szolgálati utasítás, mely részletesen foglalkozik a cigánykaravánokkal szemben követendő eljárásokkal. Így az új szolgálati utasítás köteleességévé teszi a csendőrségnek, hogy állandó felügyelet alatt tartsa a cigányokat és a legkisebb gyanú alapján is szigorúan motozza meg a kocsiakat. A kocsiátvizsgálása után a csendőrijárőrnek személyes motozást is kell tartania. Az eljárás sikere érdekében még akkor is joga van a csendőrségnek vasraverni a cigányokat, ha azok még nincsenek elfogva.

## T. CZ.

Az általam, Hajas József úrtól bérlett Zrinyi-kávéházat, miután a bérlet lejárt, más vállalkozás miatt elhagytam.

Nem mulaszthatom el ezúttal, mélyen tisztelt vegeimnek az irántam tanusított pártfogásért és jóindulatért hálás köszönetemet nyilvánítani.

Egyszersmind bátorkodom b. tudomásukra adni, hogy a Kossuth Lajos utcában újonnan épült és a legmodernebb utyvárosi kényelemmel és csinnal berendezett »Royal-kávéház« e hó folyamán megnyitott és a közönség rendelkezésére bocsátott.

Igen kérem engem új vállalkozásomban is támogatni, becses, minél számosabb látogatásukkal megtisztelni, előékeny, pontos kiszolgálással fogom ezt meghálálni.

Teljes tisztelettel:

Földes Mór.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika u Csáktornya

Izdateljstvo:  
knjižara Strausz Sandora  
kam se predplate i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk  
Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: svaku nedelju.

Predplatna cčna je:

Na celo leto . . . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . . . 2 kor.  
Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fa računaju.

Odgovorni urednik:  
**ZRINYI KÁROLY.**

Surađnik:  
**PATAKI VIKTOR.**

Izdatelj i vlastnik  
**STRAUSZ SÁNDOR**

## Pošastni betegi.

Ako knjige preobraćamo od povjesti, vngopit čitamo, da bilo je vréme, kad je ljudstvo od nekakve nevolje na stotine jezer zbeležalo i taj beteg obhodil je cele orsage. Takve betege zovemo za kugu.

Srdce nas boli, kad čitamo, kuliko jezer ljudstva je od kuge prveše vréme pomrlo.

Vu peti stotini pred Kristuševim narodjenju, glasovitnoga kralja Perzie Kserksesa čeli veliki šereg je vu neakvim betegu zbeležal i njega na putu zastavil, kad je ravno svojom vojskom za ono vréme celoga poznatoga sveta štel zadobiti. Vu kratkim vremenu tuliko ljudstva mu je pomrlo, da je prisiljen bil boja pretrči i zputa dimo se obrnuti. Črěvni tifus je bil taj beteg.

Od vekivečnoga vremena najbolje se boji narod od kolere. Bormeš i imali su zroka se bojati. Po Kristuševim narodjenju 531 leta vu Konstantinapolju četiri mesece na dan pet jezer ljudstva mu je pomrlo vu koleri. 1201. leta vu Egiptomu jeden milljun naroda je poginulo vu koleri.

Zoveju koleru i za črnu smrt. Vu četirinajsti stotini néga bilo občine, gde taj strahoviten beteg nebi bil glavu zdigel. Bile su občine, vu kojih ljudi jeden živ človek ostal. Gde su predi ljudi stanovali, tam su se svakojacke zgrabežljive zvěri nastanile. Zračunali su, da ova kuga je onda najmenje dvajstipet milljun ljudstva skončala. Kuga je iz Azie se rezširila.

Kad su 1348. leta nekoji iz Azie betezni došli vu Konstantinapolj, najpredi su oni dobili betega, koji su skup živel s betezni. Od ovih su opet drugi dobili i tak

pomalem rezširila se kolera po celoj Europi. Strahovitna povjest je to. Tak je curel narod, kak na jesen muhe curuju. Još i néma živina je dobila koleru. Iz cirkvih su špitale napravili. Cintori su se hitro napunili. Mrtvi ljudi su po hižah, po vucicah ležali, jerbo nega bilo, što bi je bil pokopal. Človek od človeka se je bojal i plašil. Mati néje ufala dčete kušnuti, brat od brata se je bojal i čuval, poznanci nisu ufali vu ruke segnuti.

Narod ostavil je hiže i blago i tak su bežali iz onoga mesta, kam je kuga došla. Tak su rezširili nevolju dalje i dalje, jerbo klica od betega je već vu opravi i vu drugih stvarih, koje su sobom nesli, nutri bila.

Vnogi, da ne ostanaju med narodom, seli su se na ladje, i odplivali su na morje. Ali betega su već sobom nesli, pred kugom niti na morje nije bilo moći vuđti. Pisatelji poslovice zaznamenovali su, da vu ono vréme vngno ladjih je sim-tam plivalo po morju, na kojih ga ne bilo žive duše. Koji su na ladjih bili, pomrli su od kuge. Samo vu Genua varašu četerdeset jezer ljudstva je pomrlo. Vu Florencu i Veneciji prek stojezer. Iz Grönland otko zniknul je človek, svi su poginuli vu strahovitni koleri.

Milano varaš jeden-jeden čas lépo se branil proti nevolji. Vu ono vréme svi varaši s visokami stěnamu su bili obkoljeni. Ove stěne su proti neprijatelju podigli. Kad su vu varašu počuli, da po okolici na stotine naroda pomira, odmah su zapri vrata i nisu pustili nikoga vun, pak ni nutri. Ali na jedenput se na to prebudiju, da neimaju već stroška, živiša. Prisiljeni su bili to iz okolice si pribaviti. Kak su prvoga stroška vu varaš dopeljali, odmah je kuga nastala.

Stroškom su i kugu si pribavili. Vu varašu za kratko vréme skorom nišči nije živ ostal.

Narod je počel praznovoren biti. Počeli su razglašuvati, da čeli kugi židovi su zrok, koji su zdence zagiftali. Našli su se takvi, koji su to veruvati. Poleg toga počeli su židove preganjati. Nesrečnoga puka rimski papa je moral pod obrambu zeti, da ga odslobodi od preganja. Takov strahoviten položaj je bil za ono vréme.

Našu domovinu takodjer je višeput pohodila kuga. Naprimer velika kuga je bila, kad su pesjaneki iz orsage se pobrali, kad je i drugač velika nevolja i glad bil po orsagu. Kuga se najbolje tam zaplemili, gde nema čistoće i gde je glad, gde nečistu vodu pijeju, gde vu nečistoći živiju i gde neprilične stane imaju. Tam je gujězda svakojackomu betegu.

Vnozina ljudstva je poginulo i vu tifusu. Kad je vngno boja bilo i vojeniki su čuda terpeli, z vekšinoma je više njih tifus zaklal, kak neprijatelj. 1686 ga leta, kad su naši vitežki šeregi pretirati štelit turčina iz Budima, ober dvajsti jezer soldata je vu tifusu pomrlo.

Kolera su iz Indije donesli vu Europu. Četerdesetosmoga leta samo vu Magjarskim je pol milljun, dakle petsto jezer stanovnika vu koleri poginulo.

Takodjer i od bubinjak je vngno ljudstva zgubilo življenje. Tak naprimer vu Francuzkim vu XVI i XVII. stotini blizo 30 jezer človeka je vu bubinjak pomrlo, vu čeli Europi pak blizo 300 jezer. Veliku zahvalnost moramo imati prama Jenner (čitaj Dšener) englezkomu doktoru, koj je

## Tri kratke šalne.

### I. Antialcocholicari.

To je danas u modi, da su se našli dvoji, jedni, koji bi hoteli kak ptice po zraku leteti, a drugi, koji bi sva jaka pila, vino, žganicu, gvirca i. t. d. hoteli iz svieta van izprodekuvati. Oni prvi se zovu »aviaticari«, a drugi »antialcocholicari« ili »Madárásszy-i« i »Bornemissza-i«.

Došel je tu jednoč iz Vratišinec Jakob u pohode svojemu vujcu u Cirkovljane, pak jer je taj vujec iz Cirkovljan gusto krat bil u Prelogu na predavanju, koje je gospodin Kramarić proti alkoholu držal, je odredil svakog jakog pila u svojoj kući sa celom obitelji se odreci. Anda je došel niečak Jakob iz Vratišinec u pohode svojemu vujcu, te kad su se k stolu seli k obedu, nije Jakob nigde na stolu videl flašu s-vinom. I kada bi radi toga svoju opazku bil izrekel bilo mu je u kratko odgovoreno: »Mi smo« antialcocholicari!«

Poslie obeda se je vujec jedno malo legnul, da malo prevusne; dievojke su otišle u nedeljnu školu, a dečki u vrt. Sada pozove

teca Jakoba iz Vratišinec u kuhinju, izvadi iz kuhinjskog ormara potajno policiču flašu staroga medjimurca iz štrigovske gore, i veli: »Hodi, pij! — Moj stari je takov zagrižneni antialcocholicar, da za to nesme znati, a čoviek ipak više krat zna dobiti črevobol, pak onda mora malo gutnuti.«

Deset minutah zatim zove vujec Jakoba u svoju sobu, odpre nieku škrinju u kutu, izvadi iz nje policiču flašu finoga, kak tinta crnoga vilanjera, natoči punu čašu, preda ju Jakobu i veli: »Samo pij! — Makar smo i antialcocholicari, ali dobru kapljicu ipak imamo uvijek pri ruki, ali stara nesme za to znati.«

Něšto kasnije ide Jakob u štalu, vujčevu marhu pogledouti, tam ga vujčevi sinovi odveću u tmični kut štale, te spuknu iz slame flašu sa najfinijim Juliančanom iz letenyske gore veleč: »Na stričan pij! — Baš smo si dvic flaše snocka od Švende iz Preloga donesli, je vrlo fina kapljica iz nekađšnjih Tkaličevih gor, ali samo starem nemoj povedati, jer oni su strašni neprijatelji jakih pilah — antialcocholicari!«

### II. Brbrasti Pepek.

Prije više godinah je u Mislencu živel gizdavi seljak nieki Tvrdek Jozef, kojega su u selu na kratko nazivali »Brbrasti Pepek.« On je najme imal tu zlu navadu, da kam god je dušel, svigde se je u spomenek miešal, ili je kaj iz njega razmel ili nije. U svojem hvalisanju je on svigde polag bil i zajedno radil. Osobito pako je želel u javnosti se svietiti i da se o njem govori. Ovak je jednoš došel do postene porcije batin te se je od onda odevčil od svojega visokoga letenja i samoga sebe hvalisanja. A to pak je ovak došlo.

On se je bavil sa daleko razgranjenom konjskom trgovinom, koja mu je liepog novca unosila i skojom je daleko u sviet zalazil. Ovak se je jednoč opet sa svojimi dvemi slugi na put spravil, nekam na magjarsku granicu, gde se je konjski sajam obdržaval. Za ono vrieme nije bilo posvuda željeznica kak danas, pak su ta trojka morali pieške putovati. To je bilo poslie nove godine. Pepek i njegovi slugu su bili u dobre bunde oblečeni, jer zima baš — kak ono pjesma trih kraljah govori — sviet lada

znašel, kak se moči braniti proti bubinkam. To pak je cépljenje

Kad je to Jenner znašel, vnogi su se proti tomu zdignuli. Takvi glasi su se čuli, koj se da včépati, njemu duga vuha i rogi zrasteju. Po vremenu itak su previdli, da to je jako hasnovito dugovanje i denes z med 300 jezer duš samo 15 vumre vu bubinkah. Takodjer i to su previdli i prepoznali, da svakoga barem dvaput treba včépati, vu prvim letu i kad iz puni 10—12 lét. Denes je već sveposut oštro zapovédano, da svaki človek mora včépen biti.

Vu svakim betegu najbolše je odmah doktora zvati, jerbo on se toga zvučil, da zna prepoznati što kakovoga betega ima.

### Balkanski boj.

Srbia i Grčka preveč čuda zahtévaju od Bulgarie i poleg toga delegatuš: težkoga posla imaju. Ako bi Bulgarie privolila k onim punktom, koje su prednju prestavili, sve bi zgubila, kaj je vu prvim boju tak vitezki i s krvjom preskerbela, k tomu pak još i nadalje čisto ponizna bi morala biti svojim neprijateljom. Bulgarie segurno nebude vu ovo ime mir napravila, pak i tak mislimo, da niti savez nebude to dopustil već samo sbog toga né, jerbo bi drugač opet tam bili, gde i predi, tojest na Balkanu nigrdar nebi pravoga mira bilo. Zato itak tak mislimo, da makar su velike teškoće i neprilike, nekak budu mir napravili med balkanskim pukom. Srbija i Grčka budeju morale malo menje zahtévati i vu ovo ime Romania je već odredila demobilizaciju. Zapisnik moraju podpisati, makar se vu vsem poslu nebudu mogli naravnati. Vu kojem poslu nebudu se mogli složili, one poste Europa bude med njimi razpravila. Pitanje je samo to, jeli Srbia i Grčka iz dobra primeju ov navuk. Ravno zato vladari tak misliju, da još vnogo posla njim bude dala Srbija i Grčka, doklam je do kraja budu mogli pomiriti.

Grčki delegatuši najbolje Kavallu zahtévaju, bulgarski delegatuši pak ravno ov varaš nečeju odпустiti. Jeden grčki delegatuš tak veli, da Kavallo moraju grki zadobiti, jerbo vu varašu svi stanovniki su grki. More

biti, da pred drugim bojom bi bili odпустili ovoga varaša bulgarcom, ali sad, kad su oni zadobili boja, više to nemoreju napraviti. Kavalla varaš je bogat i bogatu okolicu ima, za to bi radi bulgarci to zadobili. Ako bulgarci iz dobra nebudu se vu ovim dugovanju snami naravnali, mi smo prisiljeni opet boja početi; krvnjiva bulgarska bude. Mi ne nucamo boja, jerbo ova mesta su itak vu naših rukah, ako je Bulgarie hoće zadobiti, naj dojde pak si naj zeme, ako more.

Venicelos grčki minister prezident takodjer tak misli, da vezda je jim nemoguće odпустiti Kavallo, jerbo ako bi to korman sad napravil, odmah bi propal k tomu pak i kraljski tronus vu pogibelj došel. Na pitanje, kaj bude Grčka napravila, ako europanski vladari nebudu Kavallo grkom dali, tak je minister odgovoril, da to još predi moramo počekati.

Iz diplomatskoga kruga, tak se čuje, da v pondeljek još pet danov odlučuju, da oružje mirne ostane, jerbo vu ovim kratkim vremenu nemoreju vu razpravi sve zvršiti. Srbia nezahtéva tuliko, sad već nezahtéva, da na Egeiskom morju postajališće dobi, zadovoljna je, da bude samo durrazainsko postajališće hasnuvala i da se jedenput vu trgovini sa Austria-Magjarskom naravna.

Od bulgarskoga sabora korman opet je zahtéval četerdeset milljunov na soldacke stroške, tak veliju, da Bulgarie pripravna mora biti, ako se nikak nebude mogla na ravnati susedi.

Kak se iz diplomatskoga okruga čuje, Bethmann-Hollveg nemski kancellar oštro zahtéva vu Konstantinopolju, da turčini opet se nazad naj pobereju na onu liniju, koju su jim vu Londonu na veliki razpravi odredili. Takodjer svi drugi poslaniki isto to zahtévaju od turčinov.

Turčini vu Traciji sve hočeju uništiti. Opet su počeli naroda klati, občine pak vuzigati. Vu ovim zločestim poslu na pomoć su jim srbske bande i bašiboruki. Ako još duže bude to trajalo, vu Traciji niti jedna občina neostane

Turčinom su vladarski poslaniki veliki falat zemlje punudili, ako Drinapolja odпустiti Ali kak se vidi, turčinom nije to po

volji. Talaat bej tak veli, da Drinapolj nije semenjska roba i tak néga moči vu trgovinu pustiti. Drinapolja zdoobra nebudu iz ruk dali i ako potrebno bude, do zadnje kaplje krvi ga budu branili. Nazadnje itak tak bude, da rusom budu odučili, da s oružjem naj prisili turčine Drinapolja ostaviti.

Jeden bulgarski delegatuš opet se počel groziti. Tak veli, ako se jedenput Bulgarie čisto naravna sa Romaniom, Romania vu svaki teškoći bude na pomoć Bulgarie. Dakle, ako srbi i grki nečeju se iz dobra s Bulgariorom pogoditi, oni su prisiljeni još jedenput boja početi, vu kojem boju Romania jim bude na pomoć i onda vre pokažeju srbom i grkom, gde bude njihov hatar.

Tenčev bulgarski missionar pred jednim novinarom rekel je, da Romania i Bulgarie do kraja se je naravnala. Takodjer srbom i grkom je opet veliku blagu odпустila i poleg toga sad se već zaistinu moči nadjati, da mir bude i da neprijatelji naravnali se budu. Ako pak bi itak tak sudbina odredila, da Bulgarie sa oružjem bi morala opet svoje pravo braniti, moreju se grki i srbi nadjati, da Romania nebude više jim na pomoć neg Bulgarie.

Srbi opet tužiju bulgarce. Tak veliju, da augustuša 5-ga ob 1/2 12 vuri jeden officir, kojega su tri konjeniki sprejavali, išel je vu Viddin, da glasa da tam, da je za par danov mir odredjeni. S ovimi išel je jeden trombitaš sa belom zastavom. Kad su blizu Novo-Seči občine došli, bulgarci su počeli na nje štrélati. Officiru se nikaj ni je pripetilo, konjeniki su svi pležerani bili.

Grki oko Pečovo okrajine su opet velike krvoločnosti delali. Vu Ladzlo občini su deset mužkarcov i jednu žensku vlovili z med ovih tri su skončali. Ženske i puce su osramotili i onda vu jednu hižu zaprli, koju su vužgali. Vu Budinarcu su tri puce vkrali, Čifka seli ženske i puce su na vucijac osramotili, stanovnike pak su porobili. Vaslista občini više starcov, ženskih i dece su potukli.

Vladimirov občini su birova zaklali. Umleni pak su same male pučke na nikaj spravili. Najstareša je dvanajst lét bila stara. Kad su to žjom napravili, od muke i žalosti

i vietar je ljut. Ovak su ta trojica petoga januara prispjela na magjarsku granicu. Pošto pak se je već pričelo tmičiti, vzeli su si u selu stan za prenočiti, a drugog dana u jutro, to jest na dan sv. trih kraljah su odlučili dalje odputovati, uz put u niekom selu, kamo baš slučajno u pravo vrieme dojdú, svetoj meši prisustvovati, te još islog dana po poldan na odredjeno mesto prispjeti, gde se je onda drugog dana imal sajam obdržavati. — I izbilja! Šestoga januara, iliti na dan sv. trih kralja se oni rano u jutro odpute dalje. Okolo desete ure približavali su se niekom selu gde je baš k sv. meši zvonilo.

»Evo, baš smo pravo došli k-sv. meši!« — veli Pepek svojim slugom — »ali malo hitrije moramo koracati, drugičje zakasnilo evangeliuma.« — I sad se požure te su za kratko vrieme bili pred cirkvom. Oni su hoteli sniega iz svojih bundah stepsti, ali on je bil primrznujeni, te su onak bieli stupili u cirkvu. Cirkva je bila dubkom puna pobožnog puka, koj je pažljivo slušal rieči, koje je plebanuš iz prodekalnice govoril. Kad je Pepek svojim slugi unutar stupil,

baš je plebanuš na prodekalnici zatihnuł, za da svojim govorom bolje na slušatelje upliva. Poslie kratke stanke prične dalje govoriti, te gledeč na prodečtvo pohoda sv. trih kraljah knvorodjenomu zveličitelju zanosno si, kakti samomu sebi postavi pitanje: »A odkuda su ova trojica po toj velikoj zimi i sniegu došli? — Odkuda su ta trojica?« — I opet zatihne. Na svoju osobu puno držeći Pepek je za prvi hip mislił, da tim pitanjem plebanuš misli njega sa njegovim dečki te je za stalno držal u svojoj gizdosti, da tim odprtím pitanjem mu kani plebanuš nieku čast izkazati, pak niti nemisleći o čemu je govor, jer prodečtvo niti nije od početka čul, odgovori glasno na plebanuševu pitanje, odkuda su ta trojica: »Iz Mislenca smo svi tri!«

Sakupljeni pobožni puk se osupnjeno ogleda na brbljavoga Pepeka, njegovi slugu se položaj odmah opazili, te su ga u rebra druknuli, ali je već bilo prekasno, jer još prije nego je do misli došel, da to pitanje iz prodekalnice na njega nije nikaj spadalo, pograbito ga je nekoliko čvrstih ruk, mladih dečkov, te ga izturalo van iz cirkve, a vani

je onda dobil još po plečih svoje, jer su dečki misliłi, da je pijan, pak si je u takovom stanju dopustil u njihovoj cirkvi ovu bogumrzku šalu.

Dakako da se je naknadno i u Pepekovo glavi razbistrilo, da prodektorove rieči nisu na njega baš nikaj spadale, ali onda je već bilo prekasno, jer onda je već svoje dobil

### III. Šalu zbijajući otac.

Na željeznici vlak juri, u vagonu I razreda sede više, jedan drugomu nepoznate gospode, medju njimi jedan mladić, koj je, na naslonjalo glavom naslonjen čvrsto spaval. Na čase, kad je vlak na postajah postal, se je probudil, ali čim se je opet ganul, je natrag zaspal. Poznato je, da ima puno ljudih koji na kolih sedeč, čim se ova ganu, odmah pričmu driemati. Od takovih jedan je bil i taj mladić.

Jedan starovičen gospodin se obrne prama suputnikom u istom vagonu te veli: »Nemorete si misliłi, kakovoga križa imam stím svojim sinom. Već sam bil šajim pri svih medicinskih professorih, ali sve badava,

je vu jeden zdenec skočila, gde se je vtopila. Russolovo občinu su porobili i onda vužgali. Niti jedna hiža nije čela ostala. Pečovo Anastaz bulgarskoga svećenika su na kriz prebili i. t. d.

Tak zločesto baratujuju jedni s drugimi, da to skorom niti veruvali ne moći.

Popriliki pred poldrugim mesecom prve dane juliš meseca su se oglasili stuki pred Zletovom, na negdašnji srbski-bulgarski-turski granici. Od ovoga dneva i službeno se je počel drugi balkanski boj, koj makar kratku vréme traja, itak je strahovitno krvé steklo. Tomu krvnomu boju je sad kraj. Augustaša sedmoga na večer ob sedmi vuri podpisali su delegatuij vu Bukarestu mira Balkanskih neprijateljuv poslaniki po razpravi koja je već tjeđen dan trajala, podpisali su zapisnika vu kojem su sgovorili, da oružje vtihnuti mora.

Bilo je već onda znati, da med savezom mora boj biti, kad su bulgarci, srbi, montenegrovci i grki tak hitro i znenada preobladali turske serege i pretirali turčina iz Europe. Na plienu su se posvadii. Srbi i grki zahtevali su, da premeniju zapisnika, tojest ponoviju pogodbu koju su med sobom imeli. Bulgarci pak su opet stém branili, da vu boju oni su naj više terpeli i najviše alduvali. Tak dugo su se nadtem štricali doklam su jedenput stuki počeli pokati i stém je prijateljstvu prestalu mednjimi.

Za tem, kak stréla su leteli jeden na drugoga i vu strahovitno krvnim boju od kraja bulgarcom je služila sreća. Kad je to Romania vidla, da Bulgaria bi preveč jaka bila na Balkanu ako još i toga boja zadobi, počela je mobilizerati i po mobilizaciji na valila se na Bulgariu. Od ove vure Bulgaria nije mogla se proti Romaniji, Srbiji, Grčki, Montenegri i proti Turski braniti. Tuliko neprijatelja bi i jedno jakšo i vekšo vladarstvo preobladalo. Sad se je morala malo poniziti i Europi vu ruke dati. Neprijatelji sad sve su zahtevali od Bulgarie, kaj je ona predi vu boju zadobila. Vu ovim poslu europanski vladari nisu dopustili Bulgariu čisto spotrti. Najbolje pak ju Romania brani i njo drugi balkanci sad posluhnuti moraju, jerbo ona tam stoji pred njimi svojemi s počijenemi seregi.

ćim se sedne odmah zaspi. A pri tom još ima tu zlu navadu, da uvijek sve svoje novce pri sebi nosi. Sada n. pr. ima takodjer pri sebi, što samo ja znam deset jezer krunah. Kak lahko bi mu je ovak u snu koj lopov iz žepa mogel spuknuti! Medjutim ću ga ja za ov put u strah natierati, mozbit bude za drugi krat hasnelo! — Time mu stari potegne tiho bugjilarša iz žepa riećmi: »Tako, to će mu biti nauk. Ja idem iza toga u vagon za jelo. Ako se probudi, molim, nemojte mu odmah povedati, da su novci kod mene a ja, da sam u jedaćem vagonu; neka se jedno malo muči!«

Nakon pol ure dojde vlak na postaju; mladić se probudi i odmah natrag zaspi. Sada dojde vlak na postaju Kotoribu; tu su kanizki cigani, još od večerasnjega križevskoga prošćenja ostali, na kolodvoru tak veselo svirali u svoje hegede, da se je mladić podpuno zbudil. Hoteći ciganom nekaj dati, posegne u žep i — probliedi kak stiena, bugjilarša je iz žepa nestalo. On se obrati na svoje sputnike, koji su se medjutim na sva njegova pitanja samo smijali i rekli, da

## KAJ JE NOVOGA?

— **Sto lét star husar.** V nedelju je spunil sto lét Horvath Ignac koložvarski stanovnik i četerdesetosmoga leta vitežki husar. Grof Eszterházy Miguel 48-ga leta husarski kapitan je govor držal nad vitežkim vojnikom.

— **Okó je zbil vun doktoru.** Cvitkovič zvani težak za kupelišće je prošil dr. Készlyi Sandora. Doktor ni mu je štel to na orsačke stroške odredili. Poleg toga su se poštricali i serditosi težak višeput je s batinom vudril doktora tak nesrečno, da mu je oko vun zbil. Težaka su zaprli.

— **Poleg večerje.** Hepp Jožef činovnik još minući september poleg večerje posvadi se ženom. Vu serditosti pograbil je gorečega lampaša i tak nesrečno hitil ga ženi, da se zgoréla. Sud ga je sad na petnajst lét rešta odsudil.

— **Nemški cesar pri Ferenc-Ferdinandu.** Vilmoš nemški cesar na poziv Ferenc-Ferdinanda pohodil ga bude na imanju Martsau i tam nekoi dan vadašil bude. Vilmoš već predi se bude žiel sa Ferdinandom vu Lipče varašu na jednoj svečanosti, koja se vu ime jednoga boja bude obderžavala, vu kojim boju su europanski vladari Napoleona zbili.

— **Nesreća jednog obitelja.** Oros Istvan debrecinski stanovnik minući petek se na najži obesil i dok su grozni čin spazili, već je mrtev bil. Sad pak je njegov sin Oros Mihajl zgubil življenje. Drva je vozil iz sume dimo, kola su se prehitila, dečko je pod drva došel, koja su ga na smrt združnula.

— **Poldrugi milljun na dobrotvornost.** Iz Szatmárnémetija pišuju, da je dr. Bornemissa Tibor szatmárski biskup minući tjeđen zlatu među služil. Biskup sad vu Rimu se zaderžavlja i sad iz ove prilike jeden milljun četriscopetdeset jezer korun je dal na svakojačku dobrotvornost.

— **Velika tuča okolo Innsbrucka.** Iz Innsbrucka pišuju, da tam i po okolici, najbolje pak med Arko i Riva občinaj strahovitna tuča je sve spotrla, najbolje pak gorice. Kvara je više kak jeden milljun ko-

će on svoje novce već najti. Kratko vrieme je timi odgovori bil zadovoljan, ali svriemenom je postajal uvijek napadljiviji, dok mu konačno nisu tajnu odkrili, da mu je otac u šali, potajno bugjilarša iz žepa potegnul te je šnjim otišel u jedaći vagon.

»Kaj? — Moj otac?« — krikne začudjeno mladić — »on je još pred petnajstemi lieti umrl! — Za boga miloga — sada se siećam, da sam toga čovieka u kolodvorskoj restauraciji kraj sebe sedeti videl, kad sam jednomu prijatelju povedal, da putujem u BPeštu sa deset jezer krunah u žepu, za da nieku obvezu mog gospodarara, trgovca N. izgladim. Taj čoviek mi je bugjilarša skupa s novci ukral!«

Sada odbieži u jedaći vagon, uzbuni sve željezničare u vlaku, vlak bude cieli preiskan, ali toga starovječnoga gospodina nigde. On je još u Kraljevcu iz vlaka izišel i otišel Bog bi znal, jeli proti Letinji ili proti Dravi, pak onda preko . . . — Zbogom!!!

Em. Kollay.

run. Strahovitna tuča dvajstipet minut je išla i kam je opala, tam nebudu letos branje imali. Isto drevje je tak spotukla, da niti jeden list nije na drévih ostal

— **Okolo svéta na leteći mašini.** Okolo svéta hoće leteti Kusminski ruski zrakoplivec. Septembra prvoga hoće put početi iz Petervaradina. Put iz Petervaradina prež Azie vu Australiu pelja, odvut vu Južno-Afriku, potlam prež Sahare išel bude vu Pariš i tak nazad vu Petervaradin. Siskiu zrakoplivec i jeden francuzki zrakoplivec budu ga sprevdjali.

— **Vu vodu su opali.** Iz Milano pišuju, da jeden cug konjenikov išlo je prež vode po soldačkim mostu. Jeden čun se je prehitil i poleg toga trideset konjenikov je vu vodu opalo. Dva su se vtopili, druge su pajdaši s velikom teškoćom vun spravili.

— **Velika vručina.** Strašna vručina je sad vu Severnoj-Ameriki, od koje je do vezda više ljudstva pomrlo. Chikagi dvajsti, Clevelendu dvanajst, Newyorku pak četrinajst duš je poginulo od vručine. Po drugih varašov pak još više. Toplomerica vu hladu tridesetemed gradušov kaze. Poleg vručine i druge nesreće su se pripetile. No, mi se nemoremo na veliku vručinu tužiti.

— **Dezentirec.** Debrecinski žandari su na polju vu kuruzi jednu hižičku našli, vu koji je puno živiša bilo. Vu hižički je Banyai Janoš soldački dezentirec već više vremena stanuvál. Stoga je živel, kaj je po okolici pokral, naprimer pajceke, kokoši, guske i druge svakojačke stvari. Dezentirec vušel je pred žandari, koji ga sad sveposud išeeju.

— **Zatukla je stréla čeloga obitelja.** Vu Udvarhely varmegiji vu Bardoc obćini: veliki viher je nastal minući petek. Stréla je vu Norinc Rudolfu hižu vudrila. Noric je vu Ameriki, vu hiži je žena i pet dece bilo. Stréla sve šest je zaklala. Hiža je do fundamenta zgoréla.

— **Katastrofa na vodi.** Vu Grodao ruski obćini strahovitna nesreća se pripetila. Prež vode su išli sejmari na jednim malim čunu. Čun se je zagrabil i svi su vu vodu opali. Dvajstiosem mužkarcev i dvé ženske su se vtopile.

— **Šala vu cirkusu.** Jeden valencianski mladić za vadingu, kad je najviše ljudstva bilo vu cirkusu, zakričal je: »ogenj! bejžte ljudi!« Na ove reći svi su gori sponkakali i proti vratam vdrli. Vu veliki stiski četiri su zagnjeli, sedemdeset pak se je na smrt oranilo. Šaljivca su vlovili i vu rešt zaprli.

— **Orsački sajam.** Na Drávavásárhelju najbližesi orsački sajam za živine vu september 1-ga bude se obdržavalo.

— **Streil je otca.** Teflik Daniel žabljaiski logar šestnajst lét starim sinom išel je malo na žganicu vu jednu krčmu. Dečko se je napil i počel se je s krčmarom štricali. Otec ga je svrho toga zašpotal. Sin vu pijanosti pograbil je otcovu pušku i streil je otca vu prsa tak, da je odmah umrl.

— **Vtrgel si je šinjaka.** Müller Lajoš dobro stojeći kišmartonski n.ladi gazda za vadingu išel je na jednu deset meter visoku palmu, da doli donese vrabečju gnježdu. Kad je već osem meter visoko bil, vtrgla se je pod njim kita i tak nesrečno je doli opal, kaj si je šinjaka vtrgel i odmah je vumrl.

**Gabona árak. — Ciena žitka.**

mmázsa	1 m-cent,	kor. fill.
Buza	Pšenica	17-20,00-4g
Rozs elsőrandú	Hrč	12-16,00-9g
Árpa	Ječmen	14 00—
Zab	Zob	14 00—
Kukoricza	Kuruza suha	17 00—
Fehér bab új	Grah beli	19 00—
Sárga bab	> žuti	16 00—
Vegyes bab	> změšan	15 00—
Kendermag	Konopljeno seme	20 00—
Lenmag	Len	17 00—
Tökmag	Koščice	24 00—
Bükköny	Grahorka	15 00—

Megbízható, kitűnő szerkezetű

kecskeméti

**BORSAJTÓ**

szállít a kecskeméti Vasipari termelők szövetkezeté, mint az O. K. H. tagja gyárából, Az



**IPARI ÉS HÁZIIPARI SZÖVETKEZETEK BESZERZŐ ÉS ÉRTÉSESÍTŐ HÖPONTJA**  
Budapest, VIII., József-körút 36. sz.  
Tessék árjegyzéket kérni.

683 sz. 1913. végreh.

**Arverési hirdetmény.**

Alulírt bír. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. § értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaki kir. járásbíróknak 1913. évi V. 369/1 sz. végzése következtében Wollák Rezső csáktornyai ügyvéd által képviselt Csáktornyai Takarékpénztár R.-T. javára 103 K s jár. erejéig 1913. évi június hó 17-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 720 koronára becsült következő ingóságok u. m. paja, ól, kukorica kas és kredenc nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a perlaki kir. járásbíróság 1913-ik évi V. 369/2 sz. végzése folytán 1035 K tőkekövetelés, ennek 1913. évi március hó 30 napjától járó 6%, kamatai 1/4% váltódíj és eddig összesen 129 K 46 f-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Tüskeszentygyörgyön alperesek lakásán leendő megtartására

1913. évi augusztus hó 11-én d. u. 3 órája

határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Amenyiben az elárverendő ingóságokat mások is le- és felülfojlaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. § értelmében ezek javára is elrendeltek.

Perlak, 1913. jul. 19.

686

**HIRDETÉSEK**

FELVÉTTETNEK E LAP KIADÓHIVATALÁBAN!

# R\*WOLF

## Magdeburg-Buckau

Magyarországi Képviselete:  
Budapest, V., Báthory-utca 18

Szabad, túlhevített gőzű  
**LOKOMOBILOK**  
Wolf eredeti szerkezete 10-800 lóerőig  
Bármely gyártelep legelőnyösebb üzemgépe

**Tüzifa eladás.**

Kitűnő minőségű **bükk hasábfát** vagononként (10.000 kgr.) Csáktornya vasúti állomáshoz szállít 180 koronáért

**SINGER TÓBIÁS** takereskedő Zalaegerszegen.

A fa megtekinthető Weisz Sándor cégnél Csáktornyan.

**Hirdetmény.**

Györgylaka község előljárósága ezennel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező — a kisszabadkai vasútállomás mellett lévő, pécs-varasdi áll. közút mentén tekvő

**KÖZSÉGI KORCSMA ÉS TARTOZÉRAI**

lolyó évi augusztus hó 21-én d. u. 4 órakor a községbíró házában megtartandó nyilvános árverésen — három évi időtartamra — bérbe fognak adatni.

Árverési feltételek a községi bírónál és a kisszabadkai körjegyzőnél megtekinthetők.

Györgylaka, 1913. évi július hó 27-én.

**Puhr Mihály**  
jegyző.

**Laftman Károly**  
bíró.

**Bükk vagy gyertyánhasábfá selejtmentes szép minőségben 10.000 kg-kint Csáktornya vasútállomásra állítva 175 koronáért bármikor kapható és megrendelhető**

**SCHEFFER REZSŐNÉL Csáktornya.**



1579/1913. Perlak nagyközség előljárósága.

**Hirdetmény.**

Közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező ugynevezett „**Ottoki-csárda**“ épülete tartozékaival 1913. évi augusztus hó 31-én d. e. 10 órakor 1914. évi január hó 1-től 1916. december hó 31-ig terjedő időre bérbeadatik.

A korcsma a Dráva partján élénk közlekedési s Horvátországból átkelési központra fekszik, perlakiaknak és vidékieknek egyedüli kirándulólhelye.

A korcsma forgalmát a szomszéd vidékeken és Horvátországban tartandó sok országos vásár és sűrű bucsuk alkalmával a vásároló közönség s a bucsujárók nagyban emelik.

Óvadék 200 korona, az évi bér negyedévenként előre fizetendő.

Egyéb feltételek a községi irodában betekintheők.

Perlakon, 1913. augusztus 4-én.

**Zala**  
jegyző.

**Szacser**  
bíró.



**Értesítés.**

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy nagyrabecsült megrendelőim kényelmére a telefonhálózatban állomást nyitattam magamnak.

Hívószám 56.

Tisztelettel:  
**BUDAY JÓZSEF**  
vendéglős és bérkocsitulajdonos.

**Hepp Ede, pekar Csáktornya**

Rákóczi-utca hízó broj 18. polog Kraljevskoga suda.

Ima takaj trgovinu od najbolje vrsti

**v a p n a .**

Koji treba za zidanje, može ga dobiti u svako doba doma pri njemu uz naj-falešu cieniu. Koji treba cieli vagon dobi vapno čisto fal. Tržim takaj razciepana suhá bukova drva na vagu.

646 23-4

Csakis előkelő család gyermekei az 1913/14. tanévre teljes ellátást nyerhetnek Nagykanizsán, izr. családnál.

Elsőrendű étkezés, kényelmes lakás és szilveszter felügyelet.

679 3-3

Cím a kiadóhivatalban.

Egy jó erkölcsű fiú,

680 3-3

**tanulóul**

teljes ellátással felvétetik.

**Sonnewald Hermann**

vegyeskereskedésében Alsódomború.

**Az emberi kéz mint sérvkötő**

**SENSATIÓS TALÁL MÁNY!**

Kérjen ingyen prospectust!

Zárt borítékban portómentesen küldi

**POBITZER SÉRVPULATORIUM**

speciális orvosi rendelőintézet

BUDAPEST, VII., Rákóczi-ut 30. Főemelet.

Progress

egészségügyi cigaretta hüvely és papír anconarctico vattával ♦ Kapható: Fischel Fülöp (STRAUSZ SÁNDOR) papírkereskedésében Csáktornyan

Nyomatott Fischel Fülöp (Strausz Sándor) könyvnyomdájában Csáktornyan.

1878 óta! Mindenütt bevált híres, közkedvelt minden létező háziszert felülmul.  
**THIERRY A. gyógyszerész BALZSAMA**

Csak a zöld apáca védjeggyel VALÓDI!

TÖRVÉNYILEG VÉDVE!



Allein echter Balsam aus der Schatzkammer Apothekes des A. Thierry in Pragrad bei Raibitz-Sauerbrunn.

Ezen balzsam: 1. Utóérhetetlen gyógyhatású tüdő és mellbetegségeknek enyhíti a katarhust, megakadályozza a tüdőgyuladást a gyógyulást hoz az ilyen mű leg-makacsabb betegségeknek is. 2. Kitűnő hatású torokgyulladásnál, rekedtség és gége-betegségeknek. 3. Mindennemű láz gyökeresen megszüntet. 4. Gyógyít mindennemű máj-betegséget, gyomorégést, felpuffedést stb. 5. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál. 6. Enyhe hatású hashajtószert, vérisztító, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő és elősegíti az emésztést. 7. Kitűnően bevált fogaíjásnál, lyukas fogak, szájbűznel, fogviznek használva erősíti a foghúst, megszünteti a száj vagy gyomortól eredő bűzt. 8. Gilliszták ellen biztos hatású. 9. Külsőleg minden sebet, sebhelyt, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelet, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, pörsebéseket, kiütéseket, fejfájást, zu-gást, szagatást, csuizt és fülbántalmakat gyógyít. Mirden háznál különösen influenza tolera és más járványoknál köznél legyen. 599 9-26

VIGYÁZZUNK A ZÖLD APACZÁVAL ELLÁTOTT VÉDJEGRRE.

Ezen balzsamból lefekvés előtt egy vagy két kanál enkorral bevétve vagy a nélkül ugyaszólván egészségeses virradást jelent.

Minden hamisítás, utazási és más balzsamok hasonló védjeggyel való eladásáts bűntetés terhe mellett törvönjelölő tiltra van!! 13 kis vagy 6 nagy vagy 1 különleges családi üveg ára K 5/60. Kisebb rendelés mint 12 kis vagy 6 nagy üveg nem lesz szállítva. Nagyobb rendeléseknél jelentékeny áremegedmény. Budapestben kapható: Török József gyógyszerésztárában a a legtöbb gyógytárban. Nagyban kapható Thalmyer és Seitz. Hochmeister utódl. Radanovits Testvérek drogeriáikban Budapestben, valamint az ország minden gyógytárában. Ahol nincs lelakát, ott rendeljünk.

THIERRY A. Órangyal-gyógyészertárából PRAGRADA (Rohitsch-Sauerbrunn mellett).

**ZENEINTERNÁTUS**

Csáktornyan (Zala megye) Vasút-utca 6., oly fiatal hölgyek számára, kik magukat a zenében ki-képezni óhajtják.

Teljes ellátás, alapos zenei oktatás, esetleg idegen nyelvek tanulása. Anyai felügyeletről, testi és lelki nevelésről gondoskodik

**SCHMIDT EDÉNÉ zene konzervatoriumot végzett zenetanítónő.**

Kívánatra részletes prospektust küld.

**O B Z N A N J E !**

Dajem na znanje štov. P. da ovu godine mjeseca Septembra 1-ga u Csáktornya u ulici Rákóczi broj 1. MEGLOVU KRČMU uzel budem, gde u svakoj dobi toplo i mrzlo jelo, takodjer i dobro piće u nisokoj cijeni dobiti se može, i mojim gostom budem i u novčanim poslu pomagal.

Na dalje i od zrnje trgovinu budem takodjer tam ov mjesec 20-ga oívoril.

Plačal budem zrnje po najdražešoj dnevnoj cijeni.

Trsil se budem, da ni u birtiji, ni kod trgovini zrnje tužbu nebude nitko imal.

Molim podporu pošt. občinstva, koju ću povratiti.

Za štovanjem

**SINGER (KÁNTOR) SALAMON**

(brat pokojnoga Kantor Bernata) stanovnik Kiszabadke.

1044. sz. Alsódomború nagyköztség előljárósága.

**HIRDETMÉNY**

arról, hogy a községi nagykorcsmát, a malomkorcsmát, halászati jogot 1. évi augusztus hó 17-én délelőtt 9 órakor a községi irodában, nyilvános árverésen bérbeadjuk. Az árverési feltételek a községi irodában megtudhatók.

Alsódomború, 1913. augusztus 6.

Mihácz János s. k. jegyző.

Csismesia Márton s. k. bíró.